

SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY



**Church Location: 1327 N. Noble St.
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

Parish Office 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642

Telephone 773-278-2470

Fax 773-278-9550

Office Hours: 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri

Father Anthony Buś, C.R., Pastor
Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896
Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104
Cristina Carrasco, Parish Secretary
www.ststanschurch.org

MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English
8:45 a.m. Polish
10:00 a.m. English
11:30 a.m. Spanish
5:30 p.m. Spanish

WEEKDAY SCHEDULE

Mon - Fri 7:00 p.m. English

CONFESSIONS

Monday thru Friday - 6 p.m.- 6:45 p.m.
Mon, Wed, Fri English only / Tue, Thur English & Spanish

SCHOOL

St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School
1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642
Tel (773) 278- 4560 Fax (773) 278 – 9097
www.ststanschicago.org

Principal Mrs. Michele Alday-Engleman
CRE Mrs. Josefina Contreras
CCD Mrs. Barbara Heyrman

EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass

Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM

Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m.-3 a.m. every Thursday (English/Spanish)

7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)

7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: restoreststans@comcast.net

PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m

For volunteer/donation please contact Roberta 630-258-9274 or Carin 773-276-9837

WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

With the Feast of the Epiphany the Church brings to close the season of Christmas. By tradition, the solemn feast has been associated with gift giving, emulating the Magi who went to Bethlehem with gifts of gold, frankincense, and myrrh, laying them before the Holy Mother of God who held the Holy Child in her arms.

St. Stanislaus Kostka is our *Bethlehem* – a *Bethlehem* whose doors are kept open 24/7 that people have access to the Holy Mother and Christ Child. Here in the warmth of sanctuary, the peace of Bethlehem is perpetuated, ever ready to receive pilgrims who pass through these doors, perhaps unaware that they are in search of God. That we keep the sanctuary beautiful, accessible, and warm is the mission entrusted to all of us who call this our spiritual home. Everyone who steps through our doors, into our *Bethlehem*, are members of our family and therefore at home.

Emulating the Magi, I wish to acknowledge two special gifts given through the generosity of individuals who want to show gratitude to God for the gifts God has bestowed on them. The gift givers want our *Bethlehem*, beautiful for all to behold and accessible to everyone.

Last September, when we began the Eucharistic Healing Hour, which we observe now every first Saturday and Sunday evening of the month, Ann O'Shaughnessy and her parents, Robert and Beatrice, came to us asking what it would cost to make St. Stanislaus Kostka accessible to those who are unable to use the stairs for entry to the church. We had already investigated and ascertained the project to cost \$20,000. The O'Shaughnessy Family financed the entire project as a gift to those who would otherwise find it difficult to access the church, namely, the aged, infirmed, and handicapped. The project is near completion thanks to Wojtek and Andrzej Karwowski.

Speaking of Wojtek, by now everyone has taken note of the beautiful vigil lamp that marks entry into the sanctuary. Some time ago, perusing the oldest pictures of St. Stanislaus Kostka, we noted that such a lamp once hovered over the gate leading to the *Holy of Holies*. Wojtek searched the internet and found an old dilapidated vigil lamp that once adorned Sacred Heart Church in Pennsylvania. The church closed in 2015 and the lamp was placed in the possession of descendants of the family who donated the lamp to Sacred Heart Church in 1928. The vigil lamp had been imported from Poland. Wojtek and his fiancé, Karla Juarez, made a trip to Pennsylvania, purchased the vigil lamp from the Golden Family and brought it to St. Stanislaus Kostka.

They placed the lamp in the care of Tyrone Powyszynski, another lifelong parishioner of St. Stanislaus Kostka. Tyrone, generously used his gifts and went to work on the lamp in his workshop here in the rectory, refurbishing the lamp and together, he and Wojtek installed it in time for the Christmas Midnight Mass. This gift of Wojtek and Karla is given in gratitude to God for blessing they've received. Just as the Magi were guided to Bethlehem by the light of the star, so too the flame of the lamp marks the place where Christ is born anew to us every time we celebrate the Sacred Mysteries.

I want to thank all of you who are generous in giving of yourselves, either through your donations or through the sharing of your time and talents, to maintain and sustain the mission of St. Stanislaus Kostka. We are few in number, but our people are indeed generous and sacrificial in their giving. I don't have words to adequately convey my gratitude to all of you.

Finally, even as we prepare for this year's Annual Archdiocesan Appeal, I want to remind you that we have another pressing need. The entire heating system for the church and rectory can no longer be sustained by emergency repairs. It is on its "last leg". We've had numerous heating companies assess the situation and the prognosis is not good. The system needs to be entirely revamped at an estimated cost of \$225,000.00. The *warmth* of our *Bethlehem* depends on the generosity of others to help us out. If you know anyone who can assist us in this regard please encourage them to give a little or give a lot.

As Christmas comes to an end we rejoice that the Lord remains with us to carry us through another year. He is not outdone in generosity. What we do for the love of God comes back to us a hundredfold. Like the Magi, in homage we are humbled by God's benevolence in coming to us and staying with us.

In the Holy Mother and Christ Child,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas in Cristo,

Con la Fiesta de la Epifanía la Iglesia trae a su cierre la temporada de la Navidad. Por tradición, la fiesta solemne ha sido asociada con el intercambio de regalos, imitando a los Reyes Magos quienes fueron a Belén con los regalos de oro, incienso, y mirra, colocándolos ante la Santa Madre de Dios quien cargaba en sus brazos a la Creatura Santa.

San Estanislao es nuestro *Belén* – un Belén cuyas puertas se mantienen abiertas 24 horas los 7 días de la semana para que así la gente tenga acceso a la Santa Madre y al Niño Cristo. Aquí en el calor del santuario, la paz de Belén es perpetuada, listo para recibir los peregrinos que pasan por estas puertas, tal vez sin saber que están en búsqueda de Dios. El mantener este santuario hermoso, accesible, y caluroso es la misión que se nos ha sido encomendado a todos nosotros que llamamos este nuestro hogar espiritual. Todos los que pasan por las puertas, hacia nuestro *Belén*, son miembros de nuestra familia y por lo tanto están en su casa.

Imitando a los Reyes Magos, deseo reconocer dos regalos especiales que fueron dados por medio de la generosidad de dos individuos generosos quienes quieren mostrar su agradecimiento con Dios por los dones que Dios les ha otorgado. Los dadores de los regalos quieren que nuestro Belén esté hermoso para que todos puedan contemplarlo y para que sea accesible a todos.

En septiembre, cuando comenzamos la Hora Eucarística de Sanación, la cual observamos cada primer sábado y domingo por las tardes de cada mes, Ann O'Shaughnessy y sus padres, Robert y Beatrice, se acercaron a nosotros y nos preguntaron cuánto costaría hacer a San Estanislao Kostka accesible a aquellos que no pueden usar los escalones de la entrada de la iglesia. Ya habíamos investigado y descubierto que el costo del Proyecto sería de \$20,000. La Familia O'Shaughnessy financió todo el Proyecto como regalo a aquellos que encuentran difícil tener acceso a la iglesia, como los ancianos, los enfermos, y los discapacitados. El proyecto está casi terminado gracias a Wojtek y Andrzej Karwowski.

Hablando de Wojtek, ya todos han visto la hermosa lámpara que marca la entrada hacia el santuario. Hace algún tiempo, al ver las fotos antiguas de San Estanislao *Kostka*, notamos la lámpara que alguna vez se encontraba arriba sobre la puerta del comulgatorio que nos lleva hacia el *Santo de Santos*. Wojtek buscó en el internet y encontró una lámpara vieja y descompuesta la cual adornaba la Iglesia del Sagrado Corazón en Pensilvania. La iglesia cerró sus puertas en el 2015 y la lámpara fue puesta en manos de los descendientes de la familia que donó la lámpara a la Iglesia del Sagrado Corazón en 1928. La lámpara fue importada de Polonia. Wojtek y su prometida, Karla Juárez, hicieron un viaje a Pensilvania, compraron la lámpara de la Familia Golden y la trajeron a San Estanislao Kostka.

Pusieron la lámpara bajo el cuidado de Tyrone Powyszynski, otro feligrés de muchos años de San Estanislao Kostka. Tyrone, usó generosamente sus dones y trabajo con la lámpara en su taller aquí en la rectoría, restaurando la lámpara y arreglándola, él y Wojtek la instalaron a tiempo antes de la Misa Navideña de la Media Noche. Este regalo de Wojtek y Karla fue dado en agradecimiento a Dios por todas las bendiciones recibidas. Así como los Reyes Magos fueron guiados hacia Belén a través de la luz de la estrella, así también la llama de la lámpara marca el lugar donde Cristo nace de nuevo a nosotros cada vez que celebramos los Misterios Sagrados.

Quiero darles las gracias a todos ustedes quienes son generosos al darse de sí mismos, por medio de las donaciones o por medio de su tiempo y talentos, para mantener y sostener la misión de San Estanislao Kostka. Somos pocos en números, pero verdaderamente nuestra gente es bien generosa y se sacrifican al dar. No tengo las palabras adecuadas para expresar mi agradecimiento con todos ustedes.

Finalmente, mientras que nos preparamos para la Apelación Anual Arquidiocesana, les quiero recordar que tenemos otra necesidad importante. Todo el sistema de calefacción de la iglesia y rectoría no puede ser sostenido con reparaciones de emergencia. Está "dando las últimas." Hemos tenido varias compañías de calefacción asesorar la situación y el pronóstico no es bueno. El sistema necesita por completo ser restaurado a un costo de \$225,000.00. El *calor* de nuestro *Belén* depende de la generosidad de otras personas que nos ayuden. Si conocen a alguien que nos pueda ayudar con esto favor de animarlos a que den poquito o mucho.

Mientras que la temporada de la Navidad llega a su fin regocijamos que el Señor nos cargue durante otro año. Él es muy generoso. Lo que hagamos por amor a Dios se nos devolverá mil veces. Como los Reyes Magos, en homenaje, es causa de humildad por la benevolencia de Dios por venir a nosotros y quedarse con nosotros.

En la Santa Madre y el Niño Cristo,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

ADDENDUM TO THE PASTOR'S LETTER

This week, January 11th, I am scheduled for surgery at the Mayo Clinic in Rochester. There is active cancer in two lesions of the liver and they need to be surgically removed. I don't know how long I'll be gone, but my hope is to return no later than ten days after the surgery. After the surgery I will continue with the treatment I'm presently undergoing. I want to thank you for your prayers for me and ask you to continue praying. Your prayers have gotten me through thus far and I'm amazed at how well I feel and how much energy I have. This is a miracle in my estimation. I'll be praying for you as always.

Fr. Anthony

ANEXO A LA CARTA DEL PÁRROCO

Esta semana, 11 de enero, estoy programado para una cirugía en la Clínica Mayo en Rochester. Hay dos activos tumores cancerosos en el hígado que necesitan ser removidos. No sé cuánto tiempo estaré fuera, pero mi esperanza es de estar de regreso no más de diez días después de la cirugía. Después de la cirugía continuare con mi tratamiento que en el presente estoy recibiendo. Quiero darles las gracias por sus oraciones por mí. Sus oraciones me han traído hasta este punto y estoy sorprendido lo bien que me siento y cuanta energía tengo. Para mí esto es un milagro. Como siempre, estaré orando por ustedes.

Padre Anthony

ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH MISSION AND VISION

The Parish of St. Stanislaus Kostka, Sanctuary of the Divine Mercy, is a quiet refuge from the labor of life's journey where the soul is open to the transforming power of God's ever-abiding presence.

Through participation in the Sacred Mysteries of the Church and through adoration of the Holy Eucharist, enveloped in the iconic Monstrance, Our Lady of the Sign, Ark of Mercy, humanity will be restored to its rightful identity, as conceived and created in the image and likeness of God—an identity of childlike trust in Jesus and inspire enthusiasm for the work of life.

CORE VALUES

- The need for sacred silence that God's voice be heard.
- The Holy Eucharist as God's unique and perfect presence among us.
- The Blessed Virgin Mary's solicitous care and concern for her children.
- The sacrificial and sacred character of the Church's mission and that of her members.
- Connection to the Jewish roots of our faith and the religious and spiritual traditions of the Catholic faith as exemplified in the lives of the Saints.
- Humility, modesty, and hospitality to safeguard the sacred in the space of sanctuary.
- Detachment from many good things in life in order to be single-minded in our devotion to Christ.
- The fulfillment of the spiritual and corporal works of mercy.
- Humble recognition that we are sinners and always in need of conversion.
- Joy in the incomprehensible desire of God to transform us through His Mercy.
- Vigilance and persevering prayer in preparation for the Second Coming of Christ.

PLEASE MAKE YOUR GIFT TO THE 2018 ANNUAL CATHOLIC APPEAL
"COME, FOLLOW ME"

Many families in our parish will be receiving the Annual Catholic Appeal request mailing from Cardinal Cupich. On behalf of those served by the ministries and services funded by the ACA, we thank you for your gifts. Please return your response as soon as possible.

The ACA offers a wonderful opportunity to answer Jesus' call to **"Come, Follow Me."**

In addition to providing for ministries and services throughout the Archdiocese, the Appeal also funds services that are of great help to ministries here in our Parish.

As we contemplate God's many gifts to us, we should also reflect on our gratitude for these gifts. Your financial support for the work of our Parish, our Archdiocese, and the Church throughout the world is, in fact, one way to express this gratitude. Please give generously to the 2018 Annual Catholic Appeal.

When our parish reaches its goal of in paid pledges, 100% of the additional funds received will be returned to us for use in our Parish.

POR FAVOR, HAGA SU DONATIVO A LA CAMPAÑA CATÓLICA ANUAL 2018
"VEN, SÍGUEME"

Muchas familias en nuestra parroquia recibirán la solicitud para la Campaña Católica Anual que envía el Cardenal Cupich. A nombre de los que reciben los beneficios de los ministerios y servicios financiados por la CCA, les damos las gracias por sus donativos. Por favor devuelva su respuesta lo antes posible.

La CCA ofrece una maravillosa oportunidad para responder al llamado de **"Ven, sígueme", que nos hace Jesús.**

Además de proveer fondos para ministerios y servicios en toda la Arquidiócesis, la Campaña también financia servicios que son de gran ayuda a otros ministerios aquí en nuestra parroquia.

Mientras contemplamos los muchos dones que Dios nos ha dado, también debemos reflexionar sobre la gratitud que expresamos por ellos Su apoyo financiero a la obra de nuestra parroquia, de nuestra Arquidiócesis y de la Iglesia en todo el mundo es, de hecho, una forma de expresar esta gratitud. Por favor, done de manera generosa a la Campaña Católica Anual 2018.

Cuando nuestra parroquia alcance el objetivo de reunir en promesas pagadas, se nos devolverá el 100% de los fondos adicionales que recibamos para utilizarlo en nuestra parroquia.

PROSIMY O ZŁOŻENIE OFIARY NA RZECZ DOROCZNEJ KWESTY KATOLICKIEJ 2018 R.
„PÓJDŹ ZA MNĄ”

Wile rodzin w naszej parafii wkrótce otrzyma list od Kardynała Cupicha z prośbą o złożenie zobowiązania finansowego na rzecz Kwesty Katolickiej. W imieniu tych, którzy korzystają z usług i usług finansowanych przez Kwestę dziękujemy Państwu za Państwa dar. Prosimy o jak najszybsze odesłanie Państwa odpowiedzi.

Doroczna Kwesta Katolicka stwarza wspaniałe możliwości odpowiedzenia na wezwanie Jezusa
„Pójdź za mną”.

Poza wspieraniem dzieł duszpasterskich i programów w całej Archidiecezji, Kwesta Katolicka finansuje również posługi, które służą wielką pomocą duszpasterstwu naszej parafii.

Rozmyślając nad darami, które otrzymaliśmy od Boga, powinniśmy równocześnie zastanawiać się nad okazaniem wdzięczność za otrzymane dobro. Państwa finansowe wsparcie dzieł naszej parafii, archidiecezji i Kościoła na świecie jest jednym ze sposobów wyrażenia tej wdzięczności. Prosimy o hojne wsparcie Dorocznej Kwesty Katolickiej 2018.

Kiedy nasza parafia osiągnie swoją kwotę docelową, to 100% dodatkowo zebranych funduszy zostanie zwrócone do parafii na zaspokojenie jej własnych potrzeb.

RECEPTION OF HOLY COMMUNION

After the Second Vatican Council, standing for reception of the Holy Eucharist became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in Holy Communion is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the Blessed Sacrament on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the Holy Eucharist, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

RECEPCIÓN DE LA SAGRADA COMUNIÓN

Después del Concilio Vaticano Segundo, el permanecer parado para recibir la Sagrada Eucaristía se convirtió en la norma y está de acuerdo con las directivas de la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Sin embargo, el permanecer arrodillado para recibir a Jesús en la Sagrada Comunión preserva la tradición de nuestros antepasados. Hoy la opción de arrodillarse o permanecer parado cae sobre cada individuo. Al igual, la opción de recibir el Santísimo Sacramento en la lengua o en las manos cae sobre cada individuo.

De cualquier manera en que recibamos a Jesús en la Sagrada Eucaristía, tengamos en mente de este encuentro sagrado y dador de vida. Recibámoslo en gracia y con gratitud, con humildad y en humildad.

EUCCHARISTIC HEALING MASSES

Eucharistic Healing Mass will be offered on the First Saturday of every month at 5:00 PM in English. Confessions will be offered from 4:00 p.m. to 5:00 p.m. A half hour before the Mass the Rosary will be offered for the sick and a *Eucharistic Procession* will take place during the *Holy Hour* following the Mass. Those who are suffering serious illness, preparing for surgery, or in the gravity of old age may receive the *Sacrament of the Anointing of the Sick* following the *Eucharistic Benediction*.

MISA DE SANACIÓN EUCHARÍSTICA

Misas de Sanación Eucarísticas serán ofrecidas cada primer domingo de cada mes. El domingo a las 5:30 p.m. en Español. Habrán Confesiones de 4:30 p.m. a 5:30 p.m. Una media hora antes de la Misa se ofrecerá el Rosario para los enfermos y una *Procesión Eucarística* se llevará a cabo durante la *Hora Santa* después de la Misa. Aquellos que sufren de una enfermedad seria, los que se preparan para una cirugía, o se encuentran en la gravedad de la ancianidad pueden recibir el *Sacramento de la Unción de los Enfermos* en seguida después de la *Bendición Eucarística*.



*A Night of
Carnivale & Romance*

FEBRUARY 10TH 2018

6PM-11 PM

\$30 Person/ \$50 Couple

ST. STANISLAUS KOSTKA

1255 N NOBLE, School Gym
DINNER, DANCING, CASH BAR
Live Jazz Band & DJ & RAFFLES

Mass Intentions for the week



Saturday, January 6, 2018 *St. André Bessette; 1st Saturday*

5:00 PM (Eng) ✠ Edward Tokarz

Sunday, January 7 *The Epiphany of the Lord*

7:30 AM (Eng) ✠ Ana Rosa Rosario
 8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter
 10:00 AM (Eng) ✠ Jacob Klepacz
 11:30AM (Sp) ✠ Birthday Anniv. Antonio Guillen
 5:30 PM (Sp) ✠ Gerarda Gonzalez

Monday, January 8 *The Baptism of the Lord*

7:00 PM ✠ Therese Marchewski & Health for Stanley Marchewski

Tuesday, January 9 *First Week of Ordinary Time*

7:00 PM ✠ Czesław & George Zawojski, int. Celine Mach

Wednesday, January 10

7:00 PM ✠ Mary Nowik, int. Nowik Family

Thursday, January 11

7:00 PM Healing for Fr. Anthony Buś, C.R.

Friday, January 12

7:00 PM ✠ Chester Nowik, int. Daughter Mary

Saturday, January 13 *St. Hilary; Blessed Virgin Mary*

7:30 AM (Eng) ✠ Socorro Mora
 5:00 PM (Eng) Healing for Fr. Anthony Buś, C.R.

Sunday, January 14 *The Second Sunday in Ordinary Time*

7:30 AM (Eng) ✠ Sara Guillen Otero
 8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter
 10:00 AM (Eng) Healing for Fr. Anthony Buś, C.R.
 11:30 AM (Sp) ✠ Death Anniv. Christopher Sánchez
 5:30 PM (Sp) ✠ Cruz & Gustavo Carlos

OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY

Rush to the aid of your children,
 awaken Christendom from slumber,
 render the people of God wholly
 possessed by Jesus, the Divine Mercy;
 guide us to seek sanctuary in the
 Ark of your Immaculate Heart,
 alive and at one with
 the Most Holy Trinity, and draw down
 upon your children a New Pentecost
 to renew the face of the earth.

Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for: Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame; Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Marcella Bartnik; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Anne Marie Ceranek; Katarzyna Chamiolo; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Gustavo Cruz; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulanias; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Guinevere Gibbs; Brenda González; María Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Emily Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Sheila Kidney; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnie Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Kristen; Theresa Lacin; Anthony Lagunas; Jeanne Longua, Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski; Joanna Marcinowski; Joanne Martin; Alan Martínez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Guadalupe Ortega; Januario Ortega; Quirino Ortega; Reyes Ortega; Eliote Ortegón; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Rene Ortega; Deborah Pinchot; Władysława Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Juan Reyes; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez, Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sánchez; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattnr; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor; Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdyja; Deida Giselle Zalto

CONTEMPLATIVES IN ACTION

FIRST FRIDAY EVENINGS BEFORE MASS FROM 6 P.M. TO 7 P.M.

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond
 contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 42:1-4, 6-7 or Is 55:1-11 or Acts 10:34-38 or 1 Jn 5:1-9; Ps 29:1-4, 3, 9-10 or Is 12:2-3, 4bcd-6; Mk 1:7-11
 Tuesday: 1 Sm 1:9-20 or 1 Sm 1:1-8 and 1 Sm 1:9-20; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Mk 1:21-28 or Mk 1:14-20 and Mk 1:21-28
 Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Ps 40:2, 5, 7-10; Mk 1:29-39
 Thursday: 1 Sm 4:1-11; Ps 44:10-11, 14-15, 24-25; Mk 1:40-45
 Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Ps 89:16-19; Mk 2:1-12
 Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Ps 21:2-7; Mk 2:13-17
 Sunday: 1 Sm 3:3b-10, 19; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 6:13c-15a, 17-20; Jn 1:35-42

PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN

| | Annual | Monthly | Weekly | Explanation of Expenses |
|--------------------------------------|---------------|----------------|---------------|---|
| Salaries | \$142,920 | \$11,910 | \$2,748 | Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered. |
| Health Insurance | \$25,920 | \$2,160 | \$498 | Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary. |
| Employer FICA | \$7,491 | \$624 | \$144 | Federally required employment taxes that must be paid. |
| Fringe Benefits | \$8,060 | \$672 | \$155 | Employee pension, basic life insurance, social security benefits. |
| Ministry | \$2,000 | \$167 | \$38 | Support of various church ministries. |
| Books & Supplies | \$5,000 | \$417 | \$96 | Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books. |
| Administrative Expenses | \$15,000 | \$1,250 | \$288 | Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees. |
| Transportation | \$3,600 | \$300 | \$69 | Priest vehicle lease and vehicle repair. |
| Food Service & Meals | \$6,000 | \$500 | \$115 | Priest meal allowance. |
| Telephone | \$3,700 | \$308 | \$71 | Cost of landline and cell phone service, line charges, internet. |
| Heating Fuel | \$40,000 | \$3,333 | \$769 | Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night. |
| Electricity | \$20,000 | \$1,667 | \$385 | Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night. |
| Other Utilities | \$4,000 | \$333 | \$77 | Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal. |
| Maintenance | \$10,000 | \$833 | \$192 | We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs. |
| Adoration Security | \$45,260 | \$3,772 | \$870 | Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost. |
| Altar & Liturgical Supply | \$21,000 | \$1,750 | \$404 | Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers |
| Archdiocesan Assessment | \$50,000 | \$4,167 | \$962 | Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity. |
| PRMAA Assessment | \$8,300 | \$692 | \$160 | Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese. |
| Property/Casualty Insurance | \$50,000 | \$4,167 | \$962 | Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese. |
| Miscellaneous | \$5,000 | \$417 | \$96 | Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers. |

| | | | |
|--------------|-----------|----------|----------------|
| TOTAL | \$473,251 | \$39,438 | \$9,101 |
|--------------|-----------|----------|----------------|

SUNDAY COLLECTION

| | |
|-----------------------------------|--------------------|
| Sunday Offering | \$ 5,400.61 |
| 100 Patrons | \$ 630.00 |
| Energy, Parish Needs, & Debt Red. | \$ 316.00 |
| Total | \$ 6,346.61 |

Required Per Week \$9,101.00

Deficit \$2,754.39

Solemnity of Mary: \$ 720.00
Christmas: \$ 405.00

Thank you for your support!

COLECTA DEL DOMINGO

| | |
|----------------------------------|--------------------|
| Ofrenda Dominical | \$ 5,400.61 |
| 100 Padrinos | \$ 630.00 |
| Utilidades, Necesidades, y Deuda | \$ 316.00 |
| Total | \$ 6,346.61 |

Requerido cada Semana \$9,101.00

Déficit \$2,754.39

Solemnidad de María: \$ 720.00
Navidad: \$ 405.00

¡Gracias por su Donación!

KOLEKTA NIEDZIELNA

| | |
|--|--------------------|
| Niedziela: | \$ 5,400.61 |
| Stu Patronów: | \$ 630.00 |
| Ofiara na Energię, Potrzeby Parafii, i Zmniejszenie Długu | \$ 316.00 |
| Razem Zebraliśmy | \$ 6,346.61 |

Wymagana ofiara tygoniowo \$9,101.00

Deficyt \$2,754.39

Boże Narodzenie: \$405.00
Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi: \$ 720.00

Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!



**PRAYER TO SAINT MICHAEL
THE ARCHANGEL**

St. Michael the Archangel,
defend us in battle.
Be our defense against the wickedness
and snares of the Devil.
May God rebuke him,
we humbly pray,
and do thou,
O Prince of the heavenly hosts,
by the power of God,
thrust into hell Satan,
and all the evil spirits,
who prowl about the world
seeking the ruin of souls. Amen.

PARISH FINANCES

SUNDAY COLLECTIONS

CHURCH IN LATIN AMERICA

The second collection taken up at Mass today is for the Church in Latin America. Thank you.

PARISH DEBT REDUCTION

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 20th & 21st of January will be for the parish debt reduction.

MAY GOD BLESS YOUR SUPPORT AND GENEROSITY!

2018 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Please consider your donation for this year's Annual Catholic Appeal. In addition to providing for ministries and services throughout the Archdiocese, the Appeal also funds services that are of great help to ministries here in our Parish. When our parish reaches its goal in paid pledges, 100% of additional funds received will be returned to the Parish. Please give generously to the 2018 Annual Catholic Appeal.

KIOSK MACHINE IN CHURCH VESTIBULE

All are welcome to use the Kiosk machine located in the church vestibule. If you would like to give a donation and forgot to bring cash you can do so with a credit or debit card. The instruction menu is available in English and in Spanish. You have the option of entering your name or remaining anonymous. May God bless your generosity!

100 PATRONS

Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.

FINANZAS PARROQUIALES

COLECTAS DOMINICALES

COLECTA PARA LA IGLESIA EN AMÉRICA LATINA

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para la Iglesia en América Latina. Gracias.

REDUCCIÓN DE LA DEUDA PARROQUIAL

Ayuda para la segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 20 y 21 de enero será para la reducción de la deuda de la parroquia.

¡DIOS BENDIGA SU GENEROSIDAD Y APOYO!

APELACIÓN ANUAL CATÓLICA 2018

Favor de considerer dar una donación a la apelación de de la Apelación Anual Católica en el mes de febrero. Recuerden cualquier donación más allá de nuestra meta será devuelto a nuestra parroquia.

PARISH LIFE

WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at www.windsofchangeshow.com.

2018 MASS INTENTION BOOK

The 2018 Mass Intention Book is now open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

VOLUNTEERS

We are always looking for volunteers to help us maintain our church. We are also looking for businesses to volunteer their services. If you would like to volunteer your time or business services please call Andrew at 773-865-4486. Thanks to our volunteers we can keep our maintenance costs low.

WE WELCOME NEW PARISHIONERS

If you are interested in becoming a parishioner of St. Stanislaus Kostka please take a donation envelope available on the table in the back of the church. Please place completed envelope with offering in the Sunday collection basket. Thank you.

ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Tuesday, Wednesday, and Thursday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Florine, Director of the Soup Kitchen, at 773-545-8300. Thank you for your support! May God bless you!

NIGHT OF CARNIVALE & ROMANCE

Enjoy an adult evening of dining and dancing, catered by Wishbone Restaurant. Live Jazz music and DJ for dancing.

Child care ages 4-11 provided 6pm-11 pm @ \$10/child

Reserve your child's place by contacting restoreststans@comcast.net

See the flyer in the bulletin

VIDA PARROQUIAL

INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11 a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la planta baja de la iglesia.

LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2018

El libro de intenciones para el 2018 se abrirá el viernes 22 de septiembre. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

VOLUNTARIOS

Siempre estamos en búsqueda de voluntarios dispuestos a ayudarnos con el mantenimiento de nuestra iglesia y al igual los negocios que estén dispuestos a donar sus servicios. Si les gustaría dar su tiempo o sus servicios favor de llamarle a Andrew al 773-865-4486. Gracias a nuestros voluntarios podemos mantener nuestros gastos bajos.

LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com
www.apostolesdelapalabra.org

NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,
despierta la Cristiandad durmiente,
rinde al pueblo de Dios
dotado completamente por Jesús,
la Divina Misericordia;
guíanos a buscar santuario
en el Arca de tu Inmaculado Corazón
vivo y uno con la Santísima Trinidad,
y derrama sobre tus hijos
un Pentecostés Nuevo
que renueve la faz de la tierra.

FINANSE PARAFII

KOLEKTA NA KOŚCIÓŁ W AMERYCE ŁACIŃSKIEJ

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na Kościół w Ameryce Łacińskiej.

KOLEKTA NA ZMNIEJSZENIE DŁUGU

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 20 i 21 stycznia przeznaczona jest na zmniejszenie długu.

SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!

ŻYCIE PARAFII

24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprowadzane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

INTENCJE MSZY ŚW. 2018 r.

Intencje Mszy św. na rok 2018 będą przyjmowane od 22 września. Ofiara za Msze św. w tygodniu wynosi \$10.00. Ofiara za Msze św. niedzielne oraz w sobotę wieczorem wynosi \$20.00.

ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

WOLONATIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘRDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,
obudź Chrześcijaństwo ze snu,
oddaj ludzi Boga,
którzy są całkowicie oddani
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego
aby odnowił oblicze ziemi.